

Powszechny

Dziennik praw krajowych i rządowych

dla

kraju koronnego Galicyi i Lodomeryi wraz z Księstwami Oświęcimskiem i Zatorskiem, tudzież z Wielkiem Księstwem Krakowskiem.

Część XV.

Wydana i rozesłana dnia 5. Czerwca 1852.

Allgemeines

Landes-Gesetz- und Regierungsblatt

für das

Kronland Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Auschwiz und Zator und dem Großherzogthume Krakau.

XV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 5. Juni 1852.

Jahrgang 1852.

Przepis Ministerstwa spraw wewnętrznych, tudzież wojny i skarbu z dnia 21. Kwietnia 1852,

(Dziennik praw państwa, część XXIV., nr. 90, wydana dnia 22. Kwietnia 1852),

obowiązujący we wszystkich krajach koronnych, z wyjątkiem Pogranicza wojskowego,

o wyrachowaniu dziesięcio-letnich czynszów za pomieszczenie wojska, tudzież nadgrody za sprzęty.

§. 1.

Wyrachowanie dziesięcio-letnich czynszów za pomieszczenie wojska, tudzież nadgrody za sprzęty (§. 46. najwyższego przepisu o kwaterowaniu wojsk z dnia 15. Maja 1851, Dziennik praw państwa z r. 1851, nr. 124 *), należy przedsięwziąć we wszystkich miejscach, w których wojsko w sposób stały zakwaterowane się znajduje, zatem także i tam, gdzie z funduszu wojskowego wypłaca się kwatrowe wojskowe, lub gdzie nie wyszedł jeszcze czas pięcio-, lub dziesięcio-letni taryfy czynszu za najmy dla wojska, o ileby opłata czynszu z funduszu wojskowego nie wynikała z rzeczywistego i jeszcze obowiązującego stosunku kontraktu.

§. 2.

W głównych miejscach stacyjnych ma tem wyrachowaniem zająć się komisja, złożona

1. z jednego politycznego urzędnika, jako przewodniczącego w tejże,
2. z komendanta miejscowego lub jego zastępcy, a gdzie nie ma komendanta miejscowego, z stacyjnego,
3. z jednego urzędnika polowego komisaryjatu wojskowego, i
4. z jednego zastępcy skarbu; w innych zaś stacjach wykona to urządnik polityczny, który ku temu przyzwie takich członków do rzeczzonej komisji, jacyby się w miejscu znajdowali.

§. 3.

Rzeczą tej komisji będzie, wedle stosunków miejscowych, i korzystając ze wszystkich dat potrzebnych, obliczyć zwyczajny średni czynsz za najem potrzebowanego, a od dotyczącej gminy należnego mieszkania i t. d. tak, jak ten czynsz w ostatnich dziesięciu latach (od roku 1842 do roku 1851 włącznie) w tej gminie był opłacany.

*) Dziennik praw krajowych z roku 1851, część XV., nr. 91, stron. 285.

Vorschrift der Ministerien des Innern, des Kriegswesens und der Finanzen vom 21. April 1852,

(im Reichs-Gesetzblatte, XXIV. Stück, No. 90, ausgegeben am 22. April 1852),

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme der Militärgränze,

zur Ermittlung der zehnjährigen Militär-Unterkunft-Zinse und der Vergütung für die Einrichtung.

§. 1.

Die Ermittlung der zehnjährigen Militär-Unterkunft-Zinse sammt Vergütung der Einrichtung (§. 46 der Allerhöchsten Vorschrift über die Einquartierung des Heeres vom 15. Mai 1851, R. G. B. 1851, Nr. 124*) hat in allen Orten stattzufinden, in welchen jetzt Militär dauernd einquartiert sich befindet, und sonach auch dort, wo aus dem Militär-fonde Militär-Quartiergelder erfolgt werden, oder wo noch nicht erloschene Quinquenal- oder Dezimal-Militär-Miethzins-Tarife bestehen, sofern dem vom Militär-fonde gezahlten Zinse nicht ein wirkliches, noch giltiges Vertragsverhältniß zum Grunde liegt.

§. 2.

In den Stationshauptorten ist diese Ermittlung durch eine Kommission, bestehend aus:

1. einem politischen Beamten als Kommissionsleiter,
2. dem Platzkommandanten selbst oder seinem Stellvertreter, wo aber ein Platzkommando nicht besteht, aus dem Stationskommandanten,
3. einem feldkriegs-kommissariatlichen Beamten, und
4. einem Finanz-Repräsentanten, in den übrigen Stationen durch den politischen Beamten unter Beiziehung jener von den genannten Kommissionsgliedern vorzunehmen, welche im Orte vorhanden sind.

§. 3.

Diese Kommission hat den gewöhnlichen mittleren Miethzins jeder in der betreffenden Gemeinde benötigten Wohnungs- u. s. w. Gebühr, wie er in der Gemeinde in den letzten zehn Jahren (1842 bis 1851 beide Jahre einschließig) gezahlt wurde, nach Maßgabe der örtlichen Verhältnisse und mit Benützung aller erforderlichen Behelfe zu erheben.

*) Im Landes-Gesetzblatte vom Jahre 1851, XV. Stück, No. 91, Seite 285.

§. 4.

Co do podziału odwachów na małe, średnie i wielkie, tudzież magazynów na kompanijne, batalionowe i pułkowe (wzór II. spisu przy §. 10) czyni się uwagę, że w ogólności mały odwach do 20, średni do 40, a wielki do 80 żołnierzy pomieścić powinien, że atoli nie tylko na każdorazową potrzebę miejsca, lecz także i na rozrządzone miejscowości baczyć, i według okoliczności czasowych postąpić należy, z którejto przyczyny potrzeba regulować ilość czynszu podług ilości izb rzeczywiście potrzebowanych, i przyjąć to za zasadę, że mały odwach, równie jak i magazyn kompanijny co do przestronności izbie zwyczajnej równe być mają, i że czynsz za najem tego, co by było potrzebą, gdyby znajdowały się średnie i wielkie odwachy, tudzież magazyny batalijonowe i pułkowe, według tego stosownie regulowany być ma.

§. 5.

Komisja wyrachowując czynsz za najem, w ogóle to na uwadze mieć powinna:

- a) że przy pomieszczeniu wojska ani osobiwie przyjemnego położenia szukać, ani innych jakich porządków mieszkalnych, prócz jak je przyznaje najwyższy przepis z dnia 15. Maja 1851, w rachubę brać nie należy;
- b) że przy pomieszczeniu wojska wyższych czynszów, niż je opłacały osoby stanu cywilnego, żadną miarą żądać nie wolno.

§. 6.

Gdzie płacone czynsze za najem stwierdzone być mogą fasyjami spisanimi dla wymiaru podatku od czynszu z domów, tam takiego dowodu wymagać potrzeba, gdzie zaś, lub o ile nie ma takowych fasyj, tam dotychczasowych posiadaczy domów i partyje mieszkające, a w razie potrzeby, sąsiadów i przełożonych miejscowych co do płaconych czynszów protokolarnie wysłuchać należy.

§. 7.

Względem pomieszczeń każdego rodzaju zapełnia się oddzielnie pierwszy Wzór I. szą stronę nadrukowaną według wzoru I. wykazu, który liczbą bieżącą i w każdej gminie od nr. 1. poczynając naznaczony będzie, mianowicie wyrazi się naprzód czynsz za najem płacony w pomienionych latach, dalej dowody, n. p. fasyje dla wymiaru podatku od czynszu z domów spisane, lub: zeznanie do protokołu i t. d., nakoniec po zrachowaniu kolumn wyrachuje się przecięcie i wpisze takowe.

§. 4.

In Betreff der Eintheilung der Wachstuben in kleine, mittlere und große, dann jener der Magazine in Kompagnie-, Bataillons- und Regimentsmagazine (Muster II. des Verzeichnisses bei dem §. 10) wird bemerkt, daß im Allgemeinen eine kleine Wachstube bis 20, eine mittlere bis 40 und eine große bis 70 Mann fassen muß, daß jedoch nicht nur der jedesmalige Bedarf an Raum, sondern auch die zur Verfügung stehenden Räumlichkeiten in Betracht zu ziehen sind, und daß nach Maßgabe der jeweiligen Umstände vorzugehen ist, weshalb die Zinsbestimmung nach der Anzahl der wirklich erforderlichen Zimmer zu regeln und als Grundsatz anzunehmen ist, daß eine kleine Wachstube, sowie ein Compagniemagazin im Rauminhalte einem gewöhnlichen Zimmer gleich kommen soll, und daß sodann der Miethzins für das Mehr-Erforderniß bei mittleren und großen Wachstuben, dann bei Bataillons- und Regimentsmagazinen hiernach angemessen zu regeln ist.

§. 5.

Die Kommission hat im Allgemeinen bei der Erhebung der Miethzinse festzuhalten:

- a) daß für die Militär-Unterkünfte weder auf besondere Annehmlichkeiten der Lage der Wohnung gesehen, noch irgend eine andere Art der Einrichtung, als wie sie in der allerhöchsten Vorschrift vom 15. Mai 1851 zugestanden ist, in Anschlag gebracht werden dürfe;
- b) daß für die Militär-Unterkünfte durchaus nicht höhere Zinse, als welche das Zivil für die gleichen Unterkünfte zahlte, in Anspruch zu nehmen gestattet wird.

§. 6.

Wo die gezahlten Miethzinse durch die Hauszins-Steuerfassionen bekräftiget werden können, ist diese Art der Nachweisung zu verlangen, wo aber, oder in so weit jene Fassionen nicht bestehen, sind die betreffenden Hausbesitzer und Wohnpartheien, und nöthigenfalls die Nachbarn, wie auch die Ortsvorsteher über die gezahlten Miethzinse zu Protokoll zu vernehmen.

§. 7.

Ueber jede Gattung von Unterkünften wird abgesondert die erste Seite des nach dem Muster I. vorgedruckten, mit einer fortlaufenden, in jeder Gemeinde von Nr. 1 beginnenden Zahl zu bezeichnenden Ausweises, und zwar zuerst mit den in den bemerkten Jahren gezahlten Miethzinsen, sodann mit Angabe der Belege, z. B. Hauszins-Steuerfassionen, oder: Angabe im Protokolle vom u. s. w. ausgefüllt, endlich werden die Spalten zusammengerechnet und wird der Durchschnitt gezogen und eingestellt.

§. 8.

Ku wyrachowaniu nadgrody za sprzęt potrzeba co do cen, w jakich takowy w czasie tego wyrachowania mógł być sprawiony, żądać stwierdzeń od dotyczących zaprzysiężonych znawców, a względnie od detaksatorów.

§. 9.

Jakiego rodzaju i w jakiej ilości sprzęty do pierwszej kolumny wpisane być mają, to postanawia ze względem na rodzaj pomieszczenia wykaz C., przy najwyższym przepisie z dnia 15. Maja 1851 załączony.

Ceny sprawienia sprzętów, według ich gatunku i ilości wymiarkowane, wpisują się z kolei i zrachowują na drugiej stronie wyżej pomienionego wykazu I., potem summę tychże dzieli się przez dziesięć. Owa dziesiąta część, do wykazu wpisać się mająca, stanowi ilość rocznej nadgrody za sprzęty.

§. 10.

Skoro wykaz jakich należytości za pomieszczenie zostanie wygotowanym, **Wzór II.** ilość takowych, w przecięciu wzięta, wpisuje się w spis II. według wzoru II. nadrukowany, podobnie postępuje się z wyrachowaną nadgroda za sprzęty, i umieszcza w czwartej kolumnie numer zaciągniętego wykazu, dopóki spis nie zostanie całkiem zapełniony.

Ustępy, z których w gminie nie można zrobić użytku, oznacza się pauzami.

Gdzie w gminach stosownie do ministeryjalnego rozporządzenia z dnia 20. Marca 1852 (Dz. pr. p. z r. 1852, nr. 73 *) wyrachowaną być ma nadgroda za sprzęt izby dla dwóch c. k. kadetów, lub tyluż furyjerów, wymiarkowaną tę nadgroda z odniesieniem się do numeru wykazu zamieścić należy w uwadze przy kategorii III. sprzętów mieszkalnych.

§. 11.

W poprzedzających paragrafach poszczególnione wykazy obrachunkowe, tudzież spis, należy wraz z oryginalnemi, lub przez komisję zaufanemi dowodami załączyć do protokołu, który o całej tej pertraktacji spisz polityczny w komisji przewodniczący urzędnik.

Obok wyrachowanych czynszów i nadgrody za sprzęty należy w tym protokole także terażniejsze, z funduszu wojskowego, a względnie z jakiego konkurencyjnego funduszu za takie pomieszczenia i inne należytości opłacane czynsze i nadgrody stawić w porównawczych przeglądach, a gdzie tego potrzeba, różnice między jednemi a drugimi wyjaśnić.

*) Dziennik praw krajowych z roku 1852, część XIV., nr. 76.

§. 8.

Zur Erhebung der Vergütung für die Einrichtung sind Bestätigungen der betreffenden beeideten Sachverständigen und bezüglich Schätzleute über die zur Zeit der Erhebung bestehenden Anschaffungspreise der Einrichtungsstücke zu verlangen.

§. 9.

Welche Arten von Einrichtungsstücken, und mit welcher Zahl in die erste Spalte einzustellen sind, bestimmt nach Maßgabe der Gattung der Unterkünfte der Ausweis C. der Allerhöchsten Vorschrift vom 15. Mai 1851.

Die für diese nach Art und Zahl bestimmten Einrichtungsstücke ermittelten und berechneten Anschaffungspreise werden nach der Reihe in die zweite Seite des oben bemerkten Ausweises I. eingestellt und zusammengerechnet, dann die Summe mit zehn getheilt. Dieses in dem Ausweise auszuwerfende Zehntel bildet den jährlichen Vergütungsbetrag für die Einrichtung.

§. 10.

Sobald ein Ausweis einer Gattung der Unterkunftsgebühren vollendet ist, wird der Durchschnitt in das, nach dem Muster II, vorgedruckte Verzeichniß eingetragen, **Muster II** ebenso mit der ermittelten Vergütung der Einrichtung verfahren, dann in der vierten Spalte die Nummer des eingetragenen Ausweises angesetzt, bis das Verzeichniß vollständig ausgefüllt ist.

Jene Absätze, welche in der Gemeinde nicht benützt werden können, sind mit Querstrichen auszufüllen.

In den Gemeinden, wo nach der Ministerial-Verordnung vom 20. März 1852 (R. G. B. 1852, Nr. 73 *) die Vergütung für die Einrichtung eines Zimmers für zwei k. k. Kabeten oder zwei Fouriere zu ermitteln kommt, ist diese ermittelte Vergütung mit Beziehung der Ausweisnummer in der Anmerkung bei der III. Kategorie der Wohnungs-Einrichtungen anzufügen.

§. 11.

Die in den vorstehenden Paragraphen erörterten Erhebungs-Ausweise und das Verzeichniß, sind mit ihren Original- oder von der Kommission beglaubigten Belegen dem, von dem politischen Kommissionsleiter über die ganze Verhandlung aufzunehmenden Protokolle anzuschließen.

In diesem Protokolle sind auch die ermittelten Miethzinse und Vergütungen für die Einrichtung den, dermal vom Militärsonde und bezüglich von einem Konkurrenz-Sonde für solche Unterkünfte und Nebengebühren gezahlten Zinsen und Vergütungen in vergleichenden Uebersichten entgegen zu halten und die Abstände, wo es nothwendig wird, zu erläutern.

*) Im Landes-Gesetzblatte vom Jahre 1852, XIV. Stück, Nro. 76.

Wykazy, spis i protokół podpiszą nie tylko członkowie komisji, lecz także i przełożony gminy.

§. 12.

Za wszystkie miejscowości, które nie są zawarte w wzorze II. spisu, tudzież za te, które w §. 38. najwyższego przepisu z dnia 15. Maja 1851, prócz tamtych są poszczególnione, potrzeba czynsze za najem ze względu na zasady wyrachowania, w poprzedzających paragrafach przytoczone, w każdym pojedynczym przypadku wymiarkować, i wynikłości w osobnych protokołach spisać.

§. 13.

Namiestnik, potem krajowa Dyrekcyja skarbową, nakoniec krajowa komenda wojskowa zbadają te wyrachowania, a co do cyfry czynszu za najem i wynadgrozdzenia za sprzęty udzielą sobie wzajemnie zdań swoich, biorąc pod gruntowną rozprawę wszelkie okoliczności, i bacząc na doświadczenia, uzyskane już przy innych gminach, znajdujących się w podobnych miejscowych stosunkach.

W ostatku krajowa komenda wojskowa zasiągnie od Ministerstwa wojny, przyzwolenia na dziesięcio-letnie wypłacanie czynszów za pomieszczenia i sprzęty, to zaś porozumie się uprzednio w tym względzie z Ministerstwem spraw wewnętrznych i skarbu.

Bach m. p. Csorich m. p. Baumgartner m. p.

Die Ausweise, das Verzeichniß und das Protokoll werden sowohl von allen Kommissionsgliedern, als auch von dem Gemeindevorsteher unterfertigt.

§. 12.

Für alle Räumlichkeiten, welche in dem Verzeichnisse Muster II nicht enthalten sind, sonach auch für alle im §. 38 der Allerhöchsten Vorschrift vom 15. Mai 1851 weiters aufgeführten Räumlichkeiten, werden die Miethzinse mit Benützung der, in den vorstehenden Paragraphen angeführten Ermittlungs-Grundsätze von Fall zu Fall zu erheben und die Ergebnisse in abgesonderte Protokolle aufzunehmen seyn.

§. 13.

Der Statthalter, hierauf die Finanz-Landesdirektion und dann das Landes-Militär-Kommando haben die Erhebungen zu prüfen, und über die Ziffer für den Miethzins und die Einrichtungsvergütung mit gründlicher Erwägung aller Umstände, und mit Beachtung der, bei anderen Gemeinden mit ähnlichen örtlichen Verhältnissen bereits gewonnenen Erfahrungen ihre Meinungen auszutauschen.

Das Landes-Militär-Kommando holt sodann die Genehmigung des Kriegsministeriums für die zehnjährigen Vergütungen der Unterkunftzinse und der Einrichtung ein, welches sich hierwegen mit den Ministerien des Innern und der Finanzen vorläufig in das Einvernehmen setzt.

Bach m. p. Esorich m. p. Baumgartner m. p.

Wyrachowanie

czynszu za najęcie

w gminie

Rok	Średni czynsz		Powołane dowody	U w a g a.
	złr.	kr.		
1842				
1843				
i t. d.				
Suma				
W prze- cięciu				

(Data)

(Podpisy)

Ausweis Nr.

Muster I.

Ausmittlung

des Miethzinses für

in der Gemeinde

Jahr	Mittlerer Zins		Beziehung der Belege	Anmerkung.
	fl.	fr.		
1842				
1843				
u. f. w.				
Summe.....				
Durchschnitt				

(Datum.)

(Unterschriften.)

Wyrachowanie rocznej zapłaty za sprzęty.

[illegible]

Kraj
Obwód (dystrykt)

Okręg
Gmina

S p i s

czynszu wyrachowanego za pomieszczenie wojska i potrzebne sprzęty.

Mianowicie za		Wymiar- kowana ilość		Wykaz nr.	Uwaga.
		złr.	kr		
Pomieszkanię mające	6 pokojów, 2 komory, 1 kuchnia, 1 strych, 1 drwalnię				
	5 pokojów, 2 komory, 1 kuchnię, 1 strych, 1 drwalnię				
	5 pokojów, 1 komorę, 1 kuchnię, 1 strych, 1 drwalnię				
	4 pokoje, 1 komorę, 1 kuchnię, 1 strych, 1 drwalnię				
	3 pokoje, 1 komorę, 1 kuchnię, 1 strych, 1 drwalnię				
	3 pokoje, 1 kuchnię, 1 strych, 1 drwalnię.....				
	2 pokoje, 1 komorę, 1 kuchnię, 1 strych, 1 drwalnię				
	2 pokoje, 1 kuchnię, 1 strych, 1 drwalnię.....				
	1 pokój, 1 komorę, 1 kuchnię, 1 strych, 1 drwalnię				
	1 pokój, 1 kuchnię, 1 strych, 1 drwalnię.....				
	1 pokój				
Sprzęt pomieszkani	I. kategorii (Jenerałowie i oficerowie sztabowi)....				
	II. kategorii (kapitanowie i rotmistrzowie)				
	III. kategorii (inni oficerowie i osoby równego stopnia)				
	dla sług prywatnych lub foryszyków.....				
Stajnię dla koni oficer- skich wraz z komorą na obrok, siodła i sprzęty sta- jenne	1 koń.....				
	parę koni				
	3 konie				
	każdy inny koń.....				
Wozownia na 1 powóz.....					
Odwach	mały.....				
	średni.....				
	wielki.....				
Bezpie- czny od ognia magazyn	kompanijny				
	batalijonowy				
	pułkowy				
(Data)					
(Podpisy)					

Land

Bezirk

Kreis (Distrikt)

Gemeinde

Verzeichniß

der ermittelten Militär-Unterkunfts- und Einrichtungss-Zinse.

Benanntlich für		Ermit- telter Betrag		Ausweis- Nro.	Anmer- kung.
		fl.	fr.		
eine Wohnung von	6 Zimmer, 2 Kammern, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage				
	5 Zimmern, 2 Kammern, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage				
	5 Zimmer, 1 Kammer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage				
	4 Zimmer, 1 Kammer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage				
	3 Zimmer, 1 Kammer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage				
	3 Zimmer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage				
	2 Zimmer, 1 Kammer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage				
	2 Zimmer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage				
	1 Zimmer, 1 Kammer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage				
	1 Zimmer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage				
	1 Zimmer				
die Wohnungse- inrichtung	I. Kategorie (Generäle und Stabsoffiziere)				
	II. Kategorie (Hauptleute und Rittmeister)				
	III. Kateg. (übrige Offiz. und gleichgestellte Milit. Person.)				
	für die Privatdiener oder Fourierschützen				
eine Stallung auf Offiziers- Pferde sammt Futter- und Battellammer und Stallge- räthe	1 Pferd				
	2 Pferde				
	3 Pferde				
	jedes weitere Pferd				
eine Wagenremise auf 1 Wagen					
eine	kleine	Wachstube			
	mittlere				
	große				
ein feuer- sicheres	Kompagnie-.....	Magazin			
	Bataillons-.....				
	Regiments-.....				
(Datum.)					
(Unterschriften.)					

